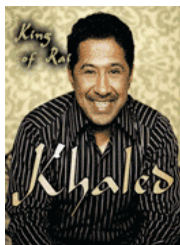


[Politik](#)
[Panorama](#)
[Kultur & Geschichte](#)
[Sport](#)
[Wirtschaft](#)
[Wissenschaft](#)
[Musik](#)
[Literatur](#)
[TV & Kino](#)
[Reisen](#)
[Events & Termine](#)
[English News](#)
IN Network
[News Magazin](#)
[Persian Partys](#)
[Forum](#)
[Wörterbücher](#)
[Iran Kicker](#)

Artikel heute

Wirtschaft: Politische Krise dämpft deutsche Geschäfte mit Iran

Manouchehr Moshtagh Khorasani: "Ich möchte der Öffentlichkeit die Geschichten von iranischen Pahlavanan präsentieren"

«Erste Schritte» zur Lösung der Krise um gefangene britische Soldaten?: Iraner in Bagdad freigelassen

[Artikel heute...](#)


Berlin 12:59 - Teheran 14:29 - Los Angeles 03:59

Mittwoch, 04.04.2007

[Magazin -> Literatur](#)

MANOUCHEHR MOSHTAGH KHORASANI

"Ich möchte der Öffentlichkeit die Geschichten von iranischen Pahlavanan präsentieren"



Manouchehr Moshtagh Khorasani, ein gebürtiger Iraner und ein ausgewiesener Spezialist für die alten Waffen des Nahen und Mittleren Ostens, spricht im Interview mit Iran-Now Network, über sein Buch *Arms and Armor from Iran: The Bronze Age to the End of the Qajar Period* und seine zukünftigen Projekte.

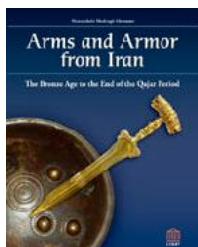
Iran-Now Network (INN): Herr Moshtagh, wie war die Reaktion auf Ihr erstes Buch *Arms and Armor from Iran: The Bronze Age to the End of the Qajar Period*?

Manouchehr Moshtagh Khorasani (MMK): Das Buch wurde sehr gut aufgenommen. Ich bin mit den positiven Feedbacks aus zahlreichen Ländern sehr zufrieden und ich möchte mich bei allen für Ihre großartige Unterstützung bedanken.

INN: In welchen Ländern fiel die Resonanz am besten aus?

MMK: Das ist schwer zu sagen, da mein Buch in vielen Ländern verkauft wird, z.B. im Iran, in Deutschland, Russland, Großbritannien, den USA, Polen, Italien, Kanada, Spanien, Frankreich und der Schweiz um nur einige zu erwähnen. Zu unseren Kunden zählen viele Professoren, Studenten, Forschungsinstitute, Museen oder auch Privatsammler. Darüber hinaus stellten wir das Buch auf vielen Messen und Konferenzen vor und jedes Mal wurde es mit großem Interesse aufgenommen. Ich bin wirklich sehr froh, dass an meiner letzten Konferenz in Teheran „Acquaintance with Nanotechnology during Safavid Period“ viele Leute teilgenommen und meinen Beitrag sehr positiv beurteilt haben.

INN: Wie gestalten sich Ihre zukünftigen Projekte?



MMK: Mein nächstes Buch *Lexicon of Arms and Armor from Iran: A Study of Symbols and Terminology* befasst sich mit der Analyse der Bedeutung aller Begriffe zu historischen Waffen und Rüstungen, die in alten Manuskripten und Büchern vorkommen. Die Terminologie von Waffen und Rüstungen, die in wichtigen Büchern wie *Shahname*, *Samak Ayyar*, *Alam Araye Abbasi*, *Alam Araye Amini*, u.a. verwendet werden, wird ebenfalls detailliert erklärt. Mein Ziel dabei ist, dass die Leser ein umfassendes Nachschlagewerk erhalten, das ihnen die genaue Bedeutung jeder Waffe erklärt. Selbstverständlich werden auch die Begriffe von Waffen und Rüstungen, die im Avesta und in den Pahlavi-Texten vorkommen, in meinem Lexikon ausführlich beschrieben. Zum Beispiel



können sich viele Leser des *Shahname* nicht direkt vorstellen, was unter der Waffe *Charkh* zu verstehen ist. Bislang liefern die gängigen Lexika nur unzureichende Beschreibungen diesbezüglich, da die Lexikographen nicht über die Funktionalität der Waffen Bescheid wussten. Ich werde diese Lücke in meinem nächsten Buch schließen. Selbstverständlich ist dieser Aspekt nur ein Teil meines nächsten Buches. Darüber hinaus werde ich auch alle technischen Begriffe wie *fulad-e johardar* (Damaststahl) erläutern. Zusätzlich arbeite ich seit acht Monaten mit dem Cultural Institute of Bonyad im Iran zusammen. Ich habe verschiedene Exponate analysiert und fotografiert, die bislang der Öffentlichkeit noch unzugänglich waren. Diese werden in meinem nächsten Buch abgebildet sein. An dieser Stelle möchte ich mich herzlich bei Frau Etezadi, Herrn Javaheri, Herrn Babai und den anderen Kollegen für ihre Unterstützung vor Ort bedanken.

INN: Auf welche Weise haben Sie die Begriffe des Lexikons zusammengestellt und welche Quellen haben Ihnen bei den Beschreibungen geholfen?

MMK: Mein erstes Buch *Arms and Armor from Iran: The Bronze Age to the End of the Qajar Period* liefert eine sehr gute Basis. Dort berufe ich mich auf über 820 Referenzen, darunter auch viele iranische Quellen. Trotz dieser soliden Basis habe ich weitere Bücher für die Recherche im Rahmen des Lexikons hinzugezogen. Ich bin froh und stolz, dass ich während meiner letzten Reise in den Iran Dr. Fereydu Jonyedi



Arbeitszeiten:

- Vollzeit
- Teilzeit
- Wochenende

Veröffentlicht:
Heute, 10:19 Uhr


[Google-Anzeigen](#)

Linienflüge Iran

Alle Airlines im Preisvergleich
 Linienflüge bis zu 65% günstiger!
www.Aidu.de/Linienflüge

Persisch Sprachkurs CD

Lernen Sie Persisch, unkompliziert und leicht verständlich!
 Affiliate
www.sprachenlernen24

Flugticket Iran

Warum mehr ausgeben? Mini-preise bei Tickets von A-Z.
www.Preisvergleich.de/1

Iran Information

Die Reisesinfos für Ihren Urlaub - Praktisch, schnell & übersichtlich.
www.msn.de/iran-reisein

Angebote bei eBay



349,00 €

[Persien Gaschgai W/W 601.](#)



1,00 €

[Antiker persischer Heriz persian Heriz](#)



49,99 €

[\(AX77\) Alte Persische](#)



55,00 €

[S. Antiker Senneh Iran 159x124 quter](#)



129,00 €

[Persien Täbriz 601+ W/BW 187x136](#)



660,00 €

[PERSISCHE **NAIN 9 LA** CM. 250x165](#)



1,00 €

[Alter Malayer aus Persien ca. 188 x](#)

[Weitere Angebote...](#)

[Gooooooooogle-Anzeigen](#)

Flug Iran

Günstige Flüge in den Iran - buchen und sparen
www.reisezeit-bochum.de

Persian Chat

Millionen Singles aus aller Welt. Suchen Sie nach Stadt & Alter.
www.meetic.de

20 Titel Persische Küche

vom Kölner Kochbuch-Spezialisten sowie 10 000 weitere Kochbücher
www.buchgourmet.com

Persische Spezialitäten

Onlineshop iranische Lebensmittel, Rezepte, exotische Gewürze, Zutaten
www.tali.de

kennengelernt habe. Dr. Joneydi gilt weltweit als der führende Experte in iranischen Studien. Er wird mir als einer meiner Lektoren zur Seite stehen und ich bin sehr froh ihn für dieses wichtige Projekt gewonnen zu haben. Als weiteren Grundstock werde ich selbstverständlich die Lexika von Dr. Joneydi über die Sprache von *Avesta* und *Pahlavi* benutzen. Ich möchte hier betonen, dass die Lexika von Dr. Joneydi die Besten auf dem Markt sind. Dr. Joneydi ist eine Koryphäe auf seinem Gebiet und im Iran sehr bekannt. Er hat ausgiebige Forschung in Iranistik betrieben und zahllose Bücher, Lexika und Artikel veröffentlicht. Ich bin wirklich froh und stolz mit so vielen gebildeten Menschen im Iran kooperieren zu dürfen. Die Zusammenarbeit ist wirklich exzellent.

Weitere Artikel und Interviews:

- Exkursion: Die Geschichte des Schwertes im Iran
- Eine Reise durch die Geschichte des Schwertes im Iran
- Book Review: *Arms and Armor from Iran - The Bronze Age to the End of the Qajar Period*
- Rezension von Dr. Alexander von Hoffmeister

Webseite:

www.arms-and-armor-from-iran.de

INN: Wie wird Ihr nächstes Buch *Lexicon of Arms and Armor from Iran: A Study of Symbols and Terminology* aufgebaut sein?

MMK: Das Lexikon wird aus zwei Teilen bestehen. Der erste Teil beinhaltet alle Begriffe in alphabetischer Reihenfolge. Das Wort wird in lateinischen und persischen Buchstaben wiedergegeben und seine Funktion bestimmt, z.B. Substantiv, Verb, usw. Danach folgt die Erklärung auf Englisch. Jedes Wort wird auch in der Originalschrift

wiedergegeben.

INN: Also erscheint das Lexikon wie Ihr erstes Buch *Arms and Armor from Iran: The Bronze Age to the End of the Qajar Period* auch auf Englisch?

MMK: Selbstverständlich. Schließlich gilt Englisch als die internationale Sprache. Ich bin der Meinung, dass ich nur in englischer Sprache die kulturelle Vielfalt des Iran einer breiten Leserschaft weltweit nahe bringen kann. Ich möchte die Ästhetik der Handarbeit unterschiedlichen Bevölkerungsgruppen zeigen, etwa die Goldeinlagen in Kartouchen und Inschriften, die Emailles, die Filigranarbeiten, usw. Darüber hinaus möchte ich der Öffentlichkeit die Geschichten von iranischen *Pahlavanan* präsentieren und das damit verbundene Wertesystem.

INN: Bestimmt investieren Sie viel Zeit in Ihre Forschungsreisen und Recherchen. Ihr erstes Buch war das Resultat von fast zehn Jahren Arbeit. Was ist Ihre Motivation, weitere Großprojekte wie diese zu betreiben und das zweite Buch zu schreiben?

MMK: Ich habe diese Forschung wirklich gerne betrieben. Es war natürlich hart, jeden Abend und jedes Wochenende zu forschen und meine Urlaubstage in Museen zu verbringen. Aber ich habe es mit Freude für unser Land getan. Wir können alle mit Stolz auf unser Land und unsere Geschichte zurückblicken. Ich bin froh, dass wir mit der Hilfe von Frau Etezadi vom Cultural Institute of Bonyad dieses Gebiet im Iran als Studienfach etablieren können werden. Wir haben schon zwei Studentinnen, die Ihren Master über Damaststahl und Bogen schreiben werden und ich werde als ihr Betreuer in der Prüfungskommission agieren.

INN: Planen Sie die Veröffentlichung weiterer Bücher für die Zukunft?

MMK: Selbstverständlich. Eines davon wird den Titel *Persian Swordsmanship and Traditional Iranian Martial Arts: A Comparative Study* tragen. Außerdem bereite ich Bücher vor, die sich mit der Analyse der Exponate in verschiedenen iranischen Museen befassen.

INN: Vielen Dank, dass Sie sich die Zeit genommen haben.

MMK: Herzlichen Dank für das Interview.

(pi) ©Iran-Now Network

Angebote bei eBay



89,00 €

[Persien antiker Meschgin W/W 100](#)



129,00 €

[Persien Täbriz 601+ W/BW 187x136](#)



24,00 €

[Gabbeh Galerie - Gabeh runner Iran](#)



9,99 €

[Alte Keramikschale aus Persien, wohl](#)



660,00 €

[PERSISCHE **NAIN 9 LA** CM. 250x165](#)



49,99 €

[\(AX77\) Alte Persische](#)



1,99 €

[Miro, Joan - Escultor - Iran - im Stein](#)

[Weitere Angebote...](#)

Statistik

575 User online
0 Mitglieder
575 Gäste

Letzte Stunde
1 Mitglied
3456 Gäste

Letzte 24 Stunden
3 Mitglieder
55717 Gäste